

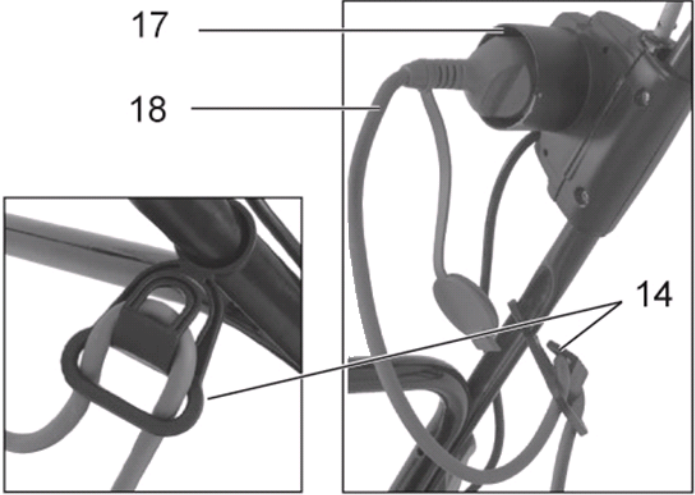



DK **Betjeningsvejledning**
GB **User manual**
CZ **Uživatelský návod**

XT 1400 / XT 1700



		<p>A</p>
		<p>C</p>

Fig.

		D
		E
		F

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter	5
Symboler	6
Identifikation af dele	6
Montering af plæneklipperen	7
Betjening	7
Indstilling af klippehøjde.....	8
Klippemetode	8
Vedligeholdelse.....	8
Specifikationer	8

Vi ønsker dig tillykke med din nye plæneklipper. Vi er overbevist om, at denne maskine fuldt ud vil opfylde dine forventninger. For at opnå det maksimale udbytte af din maskine, bør du gennemlæse denne betjeningsvejledning grundigt. Det vil spare dig for unødige besværligheder. Du bør især være opmærksom på sikkerhedsforeskrifterne, som er markeret med dette symbol:



Registrering af produkt / Reservedele

Registrer dit produkt online på Mit Texas. Mit Texas findes på **www.texas.dk**
Efter registrering kan Texas give dig en endnu bedre service.

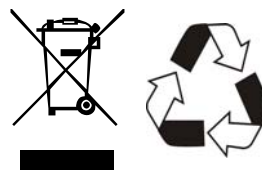
Når du har registreret dit produkt, sørger Texas for at tilknytte relevant information til produktet såsom reservedelstegning, manual, fejlfinding m.m.
Derudover kan Texas kontakte dig med relevant information vedrørende dit produkt.

Reservedelstegning over alle Texas' produkter findes på vores hjemmeside www.texas.dk. Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

Reservedele kan købes online på www.texas.dk eller kontakt din nærmeste forhandler. Du finder forhandlerliste på www.texas.dk

Bortskaffelse

Bortskaffelse af elektriske produkter må ikke ske sammen med almindeligt husholdningsaffald. Elektriske produkter skal medbringes til det lokale genbrugscenter og bortskaffes på korrekt vis der.



Sikkerhedsforskrifter



Lad aldrig børn eller personer, der ikke er instrueret i brug af plæneklipperen, anvende den.



Anvend ikke plæneklipperen til andre formål, end det den er bestemt til.



Hvis du er syg, træt, påvirket af alkohol eller euforiserende stoffer, må du ikke bruge plæneklipperen.



Det elektriske kabel skal altid være helt. Et beskadiget kabel skal udskiftes. Tjek altid det elektriske kabel før brug.



Vær altid opmærksom på det elektriske kabel, når du benytter plæneklipperen.



Det elektriske forlænger-kabel skal have en minimum diameter på 1,5mm², max. længde 50 meter.



Løft aldrig maskinen ved at trække i kablet.



Sørg altid for at plænen er fri for sten og andre objekter, der kan skade knivene.



Anvend altid kraftigt fodtøj og lange bukser.



Udskift altid plastknivene i sæt, derved opretholdes bedre balance.



Brug ikke plæneklipperen i vådt græs.



Pas på ikke at miste fodfæstet på skråninger.



Gå ikke baglæns, når du klipper græs, risikoen for at falde er højere, når man går baglæns.



Anvend kun plæneklipperen på græs.



Plæneklipperen må kun startes, når den står på græs. Den må ikke startes, hvis den ligger på siden eller på hovedet.



Tag stikket ud af kontakten, når du: Efterlader plæneklipperen, fjerner en blokering på plænen, tjekker, rengører, skifter knive eller vedligeholder maskinen.



Vær opmærksom på at alle bolte og møtrikker er fastspændt før brug.



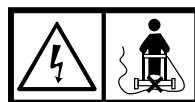
Skift beskadigede dele ud inden plæneklipperen tages i brug.

Anvend kun originale reservedele

Symboler



Advarsel!



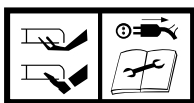
Pas på ikke at køre ledningen over.



Læs betjeningsvejledningen.
Opbevar den sikkert til senere brug.



Hold altid arbejdsområdet fri for andre personer.



Fjern altid stikket fra kontakten, når plæneklipperen ikke er i brug og under reparationer.



Vær opmærksom på knivene under kørsel med plæneklipperen.



Beskyttelsesbriller anbefales.



Udsæt ikke plæneklipperen for regn. Opbevar altid plæneklipperen tørt.



Kom ikke i kontakt med knivene. Vær opmærksom på at de kører i op til 5 sekunder, efter maskinen er slukket.



Max støjniveau L_{WA}

Identifikation af dele

1. Sikkerhedsknap
2. Aktiveringsbøjle
3. Ledningsholder
4. Spænder til justering af styr
5. Løftehåndtag
6. Motorhus
7. Opsamlerkasse
8. Højdeindstilling
9. Bioklip skærm (sidder i udkasterhullet)



Montering af plæneklipperen

Styr

Monter det nederste del af styret på plæneklipperen og monter skiver og spændebeslag (fig. A 1+2). Vinklen på styret kan justeres, så det passer til brugeren.

Monter den øverste del af styret ved hjælp af skiver, bolte og beslag (fig. B 1+2+3) Der kan vælges mellem 3 huller, hvorved længden af styret kan tilpasses.

**Pas på ikke at overspænde beslagene, da det kan ødelægge dem !
De skal kunne presses ned/låses forholdsvis nemt.
Hvis for stramt, løsn beslaget en omgang og prøv igen.**

Opsamlerkasse

Gummikanten på posen klikkes op i rillen på den øverste del af opsamlerkassen. Metalbøjlen skubbes ind i hakket (fig. C-1). Sørg for at få metalbøjlen under plastikstykket der stikker ud fra bunden af opsamlerposen.

Metalbøjlen fæstnes fast i sider og bund (fig. C-2)

Brug de 2 medfølgende skruer og skiver til at skrue metalbøjlen fast til toppen af opsamlerkassen (fig. C-3).

For at montere opsamlerkassen på plæneklipperen, skal bioklip skærmen først tages ud. Dernæst vippes bagudkastskærmen op, og opsamlerkassen hægtes på plæneklipperen (fig. D).

Betjening

Brug en god kvalitetsforlængerledning. Monter enden i kontakten på plæneklipperen. Monter ledningen i ledningsholderen (fig. E-14), som sikrer at den ikke bliver trukket u hensigtsmæssigt ud af kontakten. Forbind den anden ende med en 230V stikkontakt.

1. Tryk sikkerhedskontakten (fig. F-1) ned og træk i aktiveringsgrebet (fig. F-2).
2. Hold grebet inde under kørsel.

Start aldrig i højt græs. Løft evt. fronten lidt op når den startes, og sæt den ned igen, når knivene er kommet op i omdrejninger.

Plæneklipperen stoppes ved at slippe grebet. Vær opmærksom på at knivene kører op til 5 sekunder efter at håndtaget slippes.

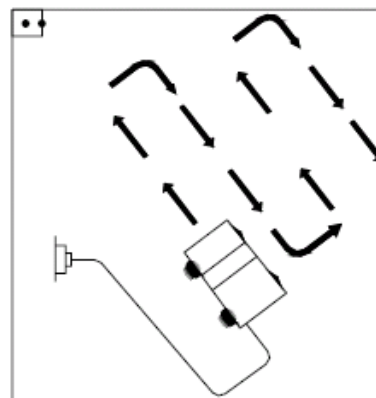
Indstilling af klippehøjde

Klippehøjden kan justeres i 6 positioner ved hjælp af det store håndtag i venstre side af klipperen (fig. F-3).

Klippemetode

Det er vigtigt at køre i et fast mønster for, at undgå at klippe ledningen over.

Se eksempel her til højre.



Vedligeholdelse

Sørg altid for at plæneklipperen er ren for afklippet græs. Den skal børstes fri for græs, hver gang den har været i brug. Anvend ikke vand til dette formål.

Sørg altid for at tage ledningen ud af plæneklipperen inden vedligeholdelse/rengøring.

Specifikationer

Model	XT 1400	XT 1700
Effekt	1400 watt / 230V	1700 watt / 230V
Fremdrift	Skub	Skub
Klippebredde	38 cm	42 cm
Klippehøjde	6 pos. 25-75 mm	6 pos. 35-85 mm
Græsopsamler	40 l.	60 l.
Vægt	14 kg	15 kg
Garanteret lydeffekt L_{WA}	96 dB(A)	96 dB(A)
Lydtryksniveau L_{pA}	71,6 dB(A)	72,3 dB(A)
Vibrationer	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Grundet fortsat produktudvikling, forbeholder Texas Andreas Petersen A/S sig ret til at forbedre produktet, uden at være forpligtiget til at forbedre allerede solgte modeller.

Contents

Safety instructions	10
Symbols	11
Identification of parts	11
Assembly of the lawn mower	12
Use	12
Adjustment of cutting height.....	13
How to cut the lawn.....	13
Maintenance.....	13
Specifications	13

We congratulate you on your new lawnmower. We are convinced, that this machine will live up to your expectations. To achieve the maximum outcome of your machine you should read this manual carefully. That will prevent unnecessary trouble. You should pay special attention to the safety instructions marked with this symbol:



Spare parts

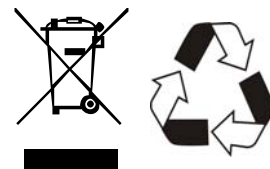
Part list and explosive drawings for the specific product, can be found on our website **www.texas.dk**

If you help find part numbers yourself, it will ease the service.

For purchase of spare parts, please contact your dealer.

Disposal

Waste electrical products must not be disposed of with the household waste. This tool should be taken to your local recycling centre for safe treatment.



Safety instructions



Never let children or persons who are not instructed in use of the lawn mower use it.



Never use the lawn mower to purposes other than those it is designed for.



If you are sick, tired or under influence of alcohol or drugs, you should not use the lawn mower.



The electric cable must always be complete. A cable with defects must never be used. Always check the cable before use.



Always pay attention to the electric cable when using the lawn mower.



The electric extension cable must have a minimum of 1,5mm², max. length 50 metres.



Never lift the machine by pulling the cable.



Always make sure the the lawn is free of stones and other objects that might do damage to the blades.



Always use strong foot wear and long pants.



Replace the blades as a set to maintain better balance.



Do not use the lawn mower in wet grass.



Take care not to loose foot hold on slopes.



Do not walk backwards when mowing, as the risk of falling over is greater, when you walk backwards.



Only use the lawn mover on grass.



The lawn mower must only be started when places on grass. Never start the mower when it is on the side or lying upside down.



Turn off power completely when: Leaving the lawn mower, removing a blockage on the lawn, check, clean, change blades or maintain the machine.



Check that all bolts and nuts are securely fastened before use.



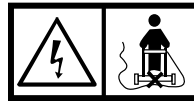
Replace damages parts before using the lawn mower.

Only use original spare parts.

Symbols



Warning !



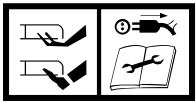
Be careful not to drive over/cut the extension cord.



Read the manual.
Store it for later use.



Keep work area free of other people.



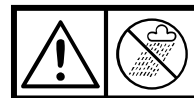
Always remove the cable from the electric switch when not using the mover or during repairs.



Be aware of the knives when using the lawn mover.



Googles are recommended.



Never expose the lawn mower to rain. Store it in a dry place.



Do not get close to the blades. Be aware that they run for 5 sec. after the machine has been turned off.



Guaranteed sound effect L_{WA}

Identification of parts

1. Safety switch
2. Activation handle
3. Cable holder
4. Quick fix handles
5. Carry handle
6. Motor housing
7. Grass collector
8. Height adjustment
9. Mulching plug
(placed inside rear discharge)



Assembly of the lawn mower

Handle

Fit the lower part of handle to the lawn mower and fix it with the washers and brackets (fig. A 1+2). The angle of the handle can be adjusted so it fits the user.

Fit the upper part of handle to the lower part using the washers, bolts and brackets (fig. B 1+2+3). There are 3 holes to choose from. This way the length of the handle can be adjusted.

**Be careful not to overtighten the brackets, as it might damage them !
They are supposed to be pressed down/locked with little effort.
If too tight, loosen the bracket by turn it one round and retry.**

Grass collector

Click the rubber edge of the bag into the upper part of grass collector.

Push the metal frame into the upper plastic part (fig. C-1). Make sure that the lower metal frame goes under the extended plastic part from bottom of bag.

Fix the metal frame into the sides and bottom of bag.

Use the 2 included screws and washers to fix the metal frame properly onto the upper part of grass collector (fig. C-3).

In order to fit the grass collector on the lawn mower, first the mulching plug must be removed from the rear discharge hole. After that the deflector guard is pulled up, and the grass collector is then hooked onto the lawn mower (fig. D).

Use

Use a good quality extension cord. Connect the cord into the switch on the lawn mower. Fit the cord in the cable holder (fig. E-14) to prevent the cord is pulled out by accident. Connect the other end of cord to an electric socket in your house.

1. Press the safety switch (fig. F-1) and pull the activation handle (fig. F-2).
2. Hold the handle when using the mover.

Never try to start the lawn mower in high grass. Lift up the front part when it is started, and lower it again once the blade has reach high speed.

Release the activation handle and the lawn mower stops running.

Be aware that the blades rotate for another 5 seconds after the handle is released.

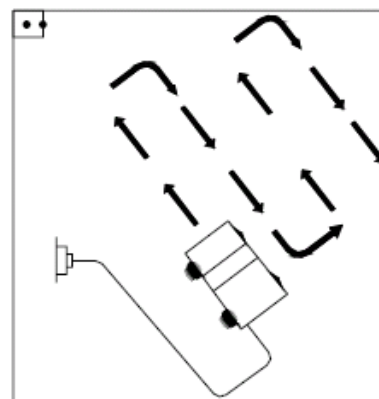
Adjustment of cutting height

The cutting height can be adjusted in 6 position by using the big handle on left side of lawn mower (fig. F-3)

How to cut the lawn

It is important to cut the lawn in a special pattern, to avoid cutting over the cord.

See example to the right.



Maintenance

Always make sure the the lawn mower is cleaned and no grass stuck is to it. Remove the grass with a soft brush every time the mower has been used. Do not use water for this purpose.

Before maintenance/cleaning, always remove the cord from the lawn mower.

Specifications

Model	XT 1400	XT 1700
Power	1400 watt / 230V	1700 watt / 230V
Drive	Push	Push
Cutting width	38 cm	42 cm
Cutting height	6 pos. 25-75 mm	6 pos. 35-85 mm
Grass collector	40 l.	60 l.
Weight	14 kg	15 kg
Guaranteed sound effect L_{WA}	96 dB(A)	96 dB(A)
Sound pressure level L_{pA}	71,6 dB(A)	72,3 dB(A)
Vibrations	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Due to constant product development Texas Andreas Petersen A/S reserves the right to improve the product without being obliged to improve already sold models.

Obsah

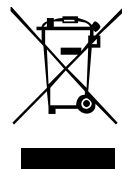
Bezpečnostní pokyny	15
Symby	16
Označení dílů	16
Sestavení sekačky na trávu	17
Použití	17
Seřízení výšky sekání	18
Jak sekat trávník	18
Údržba	18
Specifikace	18

Gratulujeme vám k nové sekačce na trávu. Jsme přesvědčení, že tento stroj splní vaše očekávání. Pro dosažení nejlepších výsledků je třeba, abyste si pečlivě přečetli tento návod. Zabrání to zbytečným problémům. Zvláštní pozornost byste měli věnovat bezpečnostním pokynům, které jsou označeny tímto symbolem:



Likvidace

Elektrický odpad nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem. Tento nástroj by měl být předán k bezpečné likvidaci do vašeho místního sběrného dvora.



Bezpečnostní pokyny



Nikdy nedovolte, aby sekačku na trávu používaly děti nebo nepoučené osoby.



Nikdy nepoužívejte sekačku na trávu pro jiné účely, než ke kterým je určena.



V případě, že jste nemocní, unavení nebo pod vlivem alkoholu či léků, neměli byste sekačku na trávu používat.



Kabel musí být vždy celistvý. Poškozený kabel se nesmí nikdy používat. Vždy zkontrolujte kabel před použitím.



Při používání sekačky na trávu vždy věnujte pozornost elektrickému kabelu.



Elektrický prodlužovací kabel musí mít průměr nejméně 1,5 mm² a délku nejvýše 50 metrů.



Nikdy stroj nezvedejte taháním za kabel.



Vždy zkontrolujte, že na trávníku nejsou kameny nebo jiné předměty, které by mohly poškodit čepel.



Vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.



Pro zachování lepšího vyvážení vyměňujte čepel vždy jako celou sadu.



Nepoužívejte sekačku na trávu na mokrou trávu.



Dávejte pozor, abyste neztratili rovnováhu na svazích.



Při sekání trávníku nechod'te pozadu, protože v takovém případě je větší riziko pádu.



Sekačku na trávu používejte pouze na sekání trávy.



Sekačka na trávu se smí spouštět jen na trávníku. Nikdy nespouštějte sekačku, když leží na boku nebo vzhůru nohama.



Zcela vypněte napájení, když: Zanecháváte sekačku na trávu bez dozoru, odstraňujete překážku z trávníku, kontrolujete, čistíte nebo vyměňujete čepel, či provádíte údržbu stroje.



Zkontrolujte, že jsou všechny šrouby a matice před použitím bezpečně utaženy.



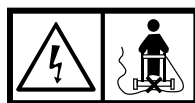
Před použitím sekačky na trávník vyměňte poškozené součásti.

Používejte pouze originální náhradní díly.

Symbyly



Varování!



Dávejte pozor, abyste nejezdili přes/nepřeřízli prodlužovací kabel.



Přečtěte si tento návod. Uložte jej pro pozdější použití.



V pracovním prostoru by neměli být jiní lidé.



Vždy vytáhněte kabel ze zásuvky, když sekačku nepoužíváte a během oprav.



Při používání sekačky na trávu dávejte pozor na čepele.



Doporučuje se používat ochranné brýle.



Nikdy nevystavujte sekačku na trávu dešti. Skladujte ji v suchu.



Nepřibližujte se k čepelím. Veźměte na vědomí, že mohou rotovat až 5 sekund pro vypnutí stroje.



Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA}

Označení dílů

1. Bezpečnostní spínač
2. Spouštěcí rukojeť
3. Držák kabelu
4. Rychloupínací rukojeť
5. Přenášeční rukojeť
6. Kryt motoru
7. Sběrač trávy
8. Nastavení výšky
9. Mulčovací zátka
(umíst'uje se dovnitř zadního výstupu)



Sestavení sekačky na trávu

Rukojeť

Nasadíte spodní část rukojeti do sekačky na trávu a upevníte pomocí podložek a páček (obr. A 1+2). Úhel rukojeti lze nastavit podle uživatele.

Nasadíte horní část rukojeti na spodní část a upevníte pomocí podložek, šroubů a páček (obr. B 1+2+3). Můžete si vybrat jednu ze tří děr. Tím nastavíte délku rukojeti.

Dávejte pozor, abyste šrouby příliš neutáhli a nedošlo tak k poškození páček! Mělo by je být možné stlačit dolů a zajistit s mírným úsilím. Pokud jsou příliš utažené, povolte páčku otočením o jednu otočku a zkuste to znovu.

Sběrač trávy

Zacvakněte pryžový okraj vaku do horní části sběrače trávy.

Zatlačte kovový rám do horní plastové části (obr. C-1). Zkontrolujte, že spodní kovový rám zasahuje pod prodlouženou plastovou část na dolní straně vaku.

Upevněte kovový rám po stranách a spodní části vaku.

Použijte 2 dodané šrouby a podložky k upevnění rámu správně na horní část sběrače na trávu (obr. C-3).

Aby bylo možné nasadit sběrač trávy na sekačku, musíte nejprve odstranit mulčovací zátku ze zadního výstupního otvoru. Poté je defleční chránič vytažen nahoru a sběrač trávy se zahákne na sekačku na trávu (obr. D).

Použití

Používejte kvalitní prodlužovací kabel. Připojte kabel ke spínači sekačky na trávník. Upevněte kabel do držáku (obr. E-14), abyste zabránili náhodnému vytažení kabelu. Připojte druhý konec kabelu do elektrické zásuvky.

1. Stiskněte bezpečnostní spínač (obr. F-1) a stlačte spouštěcí rukojeť (obr. F-2).
2. Při použití sekačky tuto rukojeť držte.

Nikdy se nepokoušejte spustit sekačku ve vysoké trávě. Po spuštění nadzdvihněte přední část a znovu položte, když čepel dosáhne vysoké rychlosti.

Při uvolnění spouštěcí rukojeti se sekačka zastaví. Nezapomeňte, že se čepele otáčejí ještě dalších 5 sekund po uvolnění rukojeti.

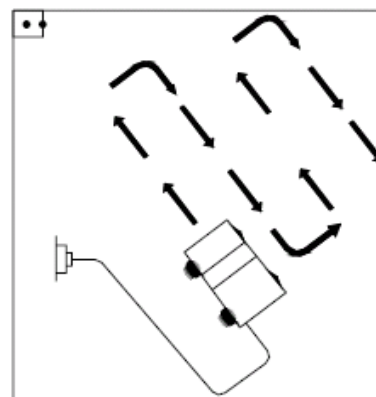
Seřízení výšky sekání

Výšku sekání lze nastavit velkou pákou na levé straně sekačky na trávu (obr. F-3) na 6 různých výšek.

Jak sekat trávník

Je důležité sekat trávník ve speciálním vzoru, aby se zabránilo přeseknutí kabelu.

Viz příklad vpravo.



Údržba

Vždy se ujistěte, že je sekačka na trávu čistá a není ucpaná trávou. Po každém použití sekačky odstraňte trávu jemným kartáčem. Pro tento účel nepoužívejte vodu.

Před údržbou/čištěním vždy odpojte kabel ze sekačky na trávu.

Specifikace

Model	XT 1400	XT 1700
Příkon	1400 W / 230V	1700 W / 230V
Pohon	Tlačení	Tlačení
Šířka sekání	38 cm	42 cm
Výška sekání	6 poloh 25 - 75 mm	6 poloh 35 - 85 mm
Sběrač trávy	40 litrů	60 litrů
Hmotnost	14 kg	15 kg
Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA}	96 dB (A)	96 dB (A)
Tlaková hladina zvuku L_{pA}	71,6 dB (A)	72,3 dB (A)
Vibrace	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Firma Texas A/S si v rámci vývoje výrobků vyhrazuje právo provádět vylepšení, aniž by musela vylepšit již prodané modely.

CE Overensstemmelseserklæring
CE Certificate of conformity
Deklaracja zgodności CE

DK
GB
PL



EU-importør • EU-importer • Importateur UE •

Texas Andreas Petersen A/S

Erklærer herved at materiel • Hereby certifies that the following • Niniejszym zaświadcza, że niżej wymieniona •

Plæneklipper elektrisk • Lawn mower electric • Kosiarka do trawy •

XT 1400 - XT 1700

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver • Is in compliance with the specifications of the machine directive and subsequent modifications • Spełnia wymagania dyrektywy maszynowej wraz z późniejszymi zmianami •

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2005/88/EC, 2000/14/EC

Materiellet er udført i henhold til følgende standarder • Conforms with the following standards • Jest zgodna z następującymi normami •

EN 60335-1/A13:2008, EN 60335-2-77 :2006, EN 62233 :2008
EN 55014-1 :2006, EB 55014-2/A1 :2001
EN 61000-3-2 :2006, EN 61000-3-3/A2 :2005

L_{WA}: 96 dB(A) - XT 1400 / XT 1700

L_{pA}: 71,6 dB(A) - XT 1400

L_{pA}: 72,3 dB(A) - XT 1700

a_h = 2,5 m/s²

S/N: 100000 - 129999 (XT 1400)

S/N: 010000 - 012999 (XT 1700)

Texas Andreas Petersen A/S
Knullen 22 • DK-5260 Odense S

Responsible person for documentation
Johnny Lolk
Purchase Manager

01.09.2010

Verner Hansen

Administrerende Direktør •
Managing Director •